

224764-2026 - Konkurrensutsättning

Tyskland – Svarvar – Lieferung, Einbau und Inbetriebnahme einer Unterflurradsatzdrehmaschine für meterspurige Straßenbahnfahrzeuge

OJ S 64/2026 01/04/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Varor

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Jenaer Nahverkehr GmbH

E-postadress: einkauf@stadtwerke-jena.de

Den upphandlande enhetens verksamhet: Järnvägar, spårvagnar, trådbussar eller bussar i stadstrafik

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Lieferung, Einbau und Inbetriebnahme einer Unterflurradsatzdrehmaschine für meterspurige Straßenbahnfahrzeuge

Beskrivning: In der Werkstatt der Jenaer Nahverkehr GmbH befindet sich derzeit eine Unterflur-Radsatzfräsmaschine des Herstellers Niles Simmons (Bj. 2001). Diese Maschine ist aufgrund ihres Alters und ihrer Störanfälligkeit am Gebrauchsdauerende und soll im Zuge dieser Beschaffungsmaßnahme durch eine moderne Unterflurradsatzdrehmaschine ersetzt werden.

Förfarandets identifierare: 3bb65b15-b97f-417d-bf8d-46e3483282f0

Intern identifierare: Sekt/E/06/26

Typ av förfarande: Förhandlat förfarande med föregående meddelande om upphandling/under konkurrens

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 42621000 Svarvar

Ytterligare klassificering (cpv): 42000000 Industrimaskiner

2.1.2. Leveransplats

Ort: Jena

Postnummer: 07745

Del av land (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Land: Tyskland

Kompletterande information: Betriebshof Burgau Jenaer Nahverkehr

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

Direktiv 2014/25/EU

sektvo -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande
Korruption:
Bedrägerier:
Deltagande i en kriminell organisation:
Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet:
Avbruten näringsverksamhet:
Penningtvätt eller finansiering av terrorism:
Tvångsförvaltning:
Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet:
Förtida uppsägning, skadestånd eller andra jämförbara sanktioner:
Barnarbete och andra former av människohandel:
Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs:
Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder:
Allvarligt fel i yrkesutövningen:
Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet:
Åsidosättande av skyldigheter enligt arbetsrätten:
Åsidosättande av skyldigheter enligt sociallagstiftningen:
Åsidosättande av skyldigheter enligt miljölagstiftningen:
Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter:
Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter:
Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrída konkurrensen:
Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande:
Insolvens:

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0000

Titel: Lieferung, Einbau und Inbetriebnahme einer Unterflurradsatzdrehmaschine für meterspurige Straßenbahnfahrzeuge

Beskrivning: In der Werkstatt der Jenaer Nahverkehr GmbH befindet sich derzeit eine Unterflur-Radsatzfräsmaschine des Herstellers Niles Simmons (Bj. 2001). Diese Maschine ist aufgrund ihres Alters und ihrer Störanfälligkeit am Gebrauchsdauerende und soll im Zuge dieser Beschaffungsmaßnahme durch eine moderne Unterflurradsatzdrehmaschine ersetzt werden.

Intern identifierare: Sekt/E/06/26

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 42621000 Svarvar

Ytterligare klassificering (cpv): 42000000 Industrimaskiner

Mängd: 1 stycke

5.1.2. Leveransplats

Ort: Jena

Postnummer: 07745

Del av land (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Land: Tyskland

Kompletterande information: Betriebshof Burgau Jenaer Nahverkehr

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet – annat: Okänd

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 0

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: - Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung - den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenen Leistung vergleichbar sind - die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal - Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit - Eigenerklärung zu den Sanktionen gegen Russland - Unbedenklichkeitsbescheinigung Finanzamt - Unbedenklichkeitsbescheinigung Krankenkasse - Unbedenklichkeitsbescheinigung Berufsgenossenschaft

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Kriterium: Relevanta utbildnings- och yrkeskvalifikationer

Beskrivning av urvalskriterium: - Auszug aus dem Handelsregister oder dem vergleichbaren Register des Heimatlandes des Bieters (gegebenenfalls in Kopie). - Eigenerklärung des Bieters, dass: • über sein/ihr Vermögen weder das Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt worden ist oder der Antrag mangels Masse abgelehnt wurde, • sich sein/ihr Unternehmen nicht in Liquidation befindet, • er seine/sie ihre Verpflichtung(en) zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat/haben, • keine rechtskräftige Feststellung über berufliche Verfehlungen besteht, • er/sie sich bewusst ist/sind, dass eine falsche Angabe den Ausschluss zur Folge hat, • er/sie im Auftragsfall die Haftpflichtversicherung für die gesamte Vertragslaufzeit zur Verfügung stellt/ stellen, • der von ihm/ihnen vorgelegte Auszug/Auszüge aus dem Handelsregister (ggf. in Kopie) jeweils den aktuellen Eintragsstand wiedergibt/ wiedergeben. • nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit des Bewerbers in Frage stellt, • sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Kriterium: Referenser på angivna leveranser

Beskrivning av urvalskriterium: Das anzugebene Datum der Leistungserbringung entspricht dem Datum der Endabnahme durch den Referenz-Leistungsempfänger. Es sind Referenz(en) europäischer Auftraggeber vorzulegen, die in den letzten 5 Jahren abgenommen wurden (Stichtag ist der Termin der Bekanntmachung)

Kriterierna kommer att användas för att välja anbudssökande som bjuds in att delta i det andra steget i förfarandet

Information om det andra steget i ett förfarande med två steg:

Förfarandet kommer att äga rum i på varandra följande steg. I varje steg kan några deltagare komma att uteslutas

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Angebotspreis

Beskrivning: 550 Punkte

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Wartungspreis

Beskrivning: 100 Punkte

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Funktionen

Beskrivning: 300 Punkte

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Darstellung Angebot, Besuch vor Ort

Beskrivning: 50 Punkte

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkauf-und-ausschreibung/ausschreibungen.html>

Ad hoc-kommunikationskanal:

Namn: Vergabepattform Futura Engineering

URL: <https://www.futura-srm.com/supplierWeb/login.aspx>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för förfarandet:

Beräknat datum för avsändning av inbjudan att lämna anbud: 08/05/2026

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.futurasrm.com/supplierWeb/login.aspx>

De språk som kan användas i anbuden eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 30/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Fehlende Unterlagen und Formblätter werden nachgefordert.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Siehe Vergabeunterlagen.

Sekretessavtal krävs: nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Ekonomiska arrangemang: Siehe Vergabeunterlagen, bzw. kaufm. Leistungsbeschreibung

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt

Information om tidsfrist för prövning: Der AG weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit: 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt hat, diesen gegenüber des AG innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der AG gerügt hat, 3. der Antragsteller Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber des AG gerügt hat, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des AG, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weiteres ergibt sich aus § 160 GWB. Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Stadtwerke Jena GmbH

Organisation som ger offlineåtkomst till upphandlingsdokumenten: Stadtwerke Jena GmbH

8. Organisationer

8.1. ORG-0000

Officiellt namn: Jenaer Nahverkehr GmbH

Registreringsnummer: DE 175 416 608

Avdelning: Infrastruktur

Ort: Jena

Postnummer: 07745

Del av land (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Land: Tyskland

Kontaktpunkt: Einkauf Stadtwerke Jena GmbH

E-postadress: einkauf@stadtwerke-jena.de

Tfn: +49 3641 688-206

Fax: +49 3641 688-345

Webbadress: <https://www.nahverkehr-jena.de>

Köparprofil: <https://www.stadtwerke-jena.de/ueber-uns/einkaufundausschreibung/ausschreibungen.html>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Stadtwerke Jena GmbH

Registreringsnummer: DE 150 524 225

Avdelning: Einkauf

Ort: Jena

Postnummer: 07745

Del av land (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Land: Tyskland

Kontaktpunkt: Einkauf

E-postadress: einkauf@stadtwerke-jena.de

Tfn: +49 3641 688-206

Fax: +49 3641 688-345

Webbadress: <https://www.stadtwerke-jena.de>

Den här organisationens roller:

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som ger offlineåtkomst till upphandlingsdokumenten

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer

Landesverwaltungsamt

Registreringsnummer: 16900334-0001-29

Ort: Weimar

Postnummer: 99423

Del av land (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Land: Tyskland

E-postadress: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Tfn: +49 361 573321254

Fax: +49 361 573321059

Webbadress: <https://www.thueringen.de/th3/tlvwa/vergabekammer/>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 6992d5cd-8d14-4dc8-bba8-c94eaf2d94eb - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 17

Avsändningsdatum för meddelandet: 30/03/2026 16:22:50 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 224764-2026

EUT S-nummer: 64/2026

Publiceringsdatum: 01/04/2026